

Modèle WD6010

- TABLEAU DES PROGRAMMES -

WD6010: Lave-instruments avec système de séchage à air forcé.

ATTENTION

Ce document est complémentaire au manuel d'utilisation de l'équipement et doit être utilisé en conjonction avec le manuel pour une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Le présent document contient les fonctionnalités mises à jour des programmes installés dans la machine à laver. Vu les mises à jour liées à l'amélioration des produits, les programmes énumérés ci-dessous peuvent différer des programmes énumérés dans le manuel: dans ce cas veuillez considérer uniquement les données contenues dans le présent document.

Les programmes peuvent varier en fonction de la version du firmware installé dans la machine. En cas de doute, vérifiez sur la machine, avec l'aide du personnel autorisé, la correspondance entre la version installée et la version actuelle, indiquée dans le tableau au bas du document.

Abréviations utilisées dans le TABLEAU DES PROGRAMMES

CW: "eau froide", lors du chargement de l'eau froide. Si à gauche de l'abréviation est spécifié un nombre particulier, ceci indique la quantité de charge en litres (Ex. CW (18) signifie 18 litres d'eau froide).
HW: "eau chaude", pendant le chargement de l'eau chaude.
CW+HW: phase de chargement contemporaine en eau froide et chaude.
DW: phase de chargement de l'eau déminéralisée "de l'eau demi".
Estimated Cycle Time: Temps total estimé dans l'exécution du cycle
Holding Time: temps de maintien de la température Target de la phase. Si la température Target n'est pas réglée, le temps de maintien correspond à la durée totale de la phase.
ID PROG: c'est le numéro d'identification du programme, il est séparé par le nom du programme. (Ex. le programme "9 Ferri" a ID PROG = 109).
Int: «intensif» - utiliser ce type de programme pour traiter les instruments sales.
NC: Phase de réchauffement actif «incontrôlé», aucune valeur de température Target. Par défaut, il existe un contrôle actif pour que la valeur Target maximale de la température cible ne soit jamais dépassée. Si une température cible "T_target" n'a pas été définie, le cycle assume une Tmax = 60 ° C
P1, ..., P4: le sigle se réfère à l'activation de la pompe péristaltique relative, avec le dosage de détergent qui lui est associé.
P1 (5), P1 (6), P3 ... (3), P3 (10) ...: le sigle se réfère à un dosage de la pompe en question (P1, P2, ...) différente de la valeur par défaut et utilisée dans des cas particuliers, tel que le spécifie le contenu du tableau. Es. P1 (5) signifie P1 avec dosage: 5 ml / litre.
Court, rapide: l'abréviation concerne le programme "court", le programme "rapide". Traitements rapides en phase finale de désinfection thermique, à utiliser pour traiter les instruments presque propres, avant le traitement de stérilisation ultérieure.
TD: désinfection thermique, phase à laquelle la température cible est maintenue au-dessus d'une valeur cible pendant une durée prédéterminée. La valeur du paramètre A0 indique l'efficacité de la désinfection thermique. Dans les programmes installée, la valeur cible d'une désinfection thermique est toujours supérieure, ou au moins égale, à 80°C.
T target: température cible de la phase en cours d'exécution.
Water filling: il identifie le type d'eau à l'intérieur de la phase (CW, HW, DW, CW + HW).

POMPE PÉRISTALTIQUE	ID DANS LE TABLEAU	AGENT CHIMIQUE	DOSAGE [ml/litre]
P1	P1(5)	Détergent liquide alcalin	5
	P1(6)	Détergent liquide alcalin	6
	P1(4)	Détergent enzymatique -	4
	P1(20)	Uniquement à des fins de service	20
P2	P2	Acide neutralisant	3
	P2(20)	- Uniquement à des fins de service -	20
P3	P3(5)	Agent de lavage et de désinfection Utilisé comme agent de lavage	5
	P3(10)	Agent de lavage et de désinfection ou agent spécifique pour désinfection seulement utilisé comme agent de désinfection	10
	P3(20)	- Uniquement à des fins de service -	20
P4	P4	lubrifiant	0.2
	P4(20)	- Uniquement à des fins de service -	20

NOTES DIVERS

Programmes COURTS, BREFS et RAPIDES

Les programmes «Court» (Ex. ID 101, 102, 103) sont conçus pour traiter une charge déjà prétraitée, faisant un traitement rapide (avec phase finale de désinfection thermique).

La saleté et les contaminations plus grossières doivent être enlevées avant ces traitements.

Lors de l'utilisation d'un prétraitement à immersion liquide : il est recommandé que la solution de détergent-désinfectant soit privée d'effet de fixation protéique.

POUR TRAITER DES USTENSILES SALES

Utilisez les programmes appropriés.

P.ex. des programmes complets " Instruments std ", ID 109, 110 - "Instruments Int", ID 115, 116 - " Enzymatic std ", ID 117, 118.

Les autres programmes sont dérivés de ceux-ci, avec des phases rendues plus courtes, et peuvent être utilisés pour traiter de façon appropriée les outils prétraités.

CHARGEMENT EN EAU

Programmes pour le traitement des instruments solides "dispositifs solides» (ID.101-124) Phases de lavage: charge d'eau **22 litres** (les étapes de lavage sont caractérisées par le dosage de P1, détergent alcalin ou enzymatique).

Autres étapes: charge de l'eau de **18-20 litres**.

Autres programmes - pour anesthésie et désinfection chimique (ID.125-130)

Charge d'eau pour chaque phase: **23 litres**

Programmes de service (ID.202)

Programme pour activation et calibrage des pompes péristaltiques: charge de l'eau de 10 litres par phase.

TEMPS DU CYCLE: Temps "résiduel" théorique affiché à l'écran pour compléter l'ensemble du circuit est indicatif et non-contraignant.

PARAMÈTRE A0

Le paramètre A0 est utilisé par les normes du produit UNI EN ISO 15883-1 pour associer une valeur numérique à la désinfection thermique réalisée. Il est mathématiquement calculé avec la formule:

$$A_0 = \sum 10^{[(T-80)/z]} \times \Delta t$$

$z = 10^\circ\text{C}$ - t = temps en secondes de l'intervalle considérée- T = température de la charge en $^\circ\text{C}$.

Pour le calcul du paramètre, l'on considère seulement les intervalles dans lesquelles la température est supérieure à 65°C

Pour les programmes de désinfection thermique, le calcul est simplifié en comptant seulement la phase de soi-disant "extension", dans laquelle la température est maintenue constante en référence à l'ensemble de la valeur Target.

PROGRAMMES DE LAVAGE E 15883

Les programmes sont validés en utilisant les produits chimiques et les dosages programmés à l'usine.

Programmes 1-16 (ID PROG 101-116) : P1 Smeg DETERLIQUID C2 (5ml / l - 6 ml / l) et P2 Smeg ACIDGLASS C2 (3 ml / l).

Programmes 17-22 (ID PROG 117-122) : P1 Smeg EMODET (4 ml / l).

Programmes 25-28, 31 (ID PROG 125-128, 131) sont des programmes qui incluent l'utilisation des désinfectants chimiques et ne comprennent pas une désinfection thermique. Ils peuvent être activés seulement lorsque la pompe P3 est installée.

Attention: la désinfection thermique est toujours préférable, lorsque cela est possible, par rapport à un processus de désinfection chimique. Basé sur les règlements régionaux, les processus de décontamination des agents chimiques ne peut être considéré comme valable par les autorités, et peut être utilisé uniquement lorsque la charge ne peut tolérer les températures requises pour la désinfection thermique.

Les autorités en charge de l'appareil et des processus de décontamination, maintiennent également la responsabilité sur le choix du cycle le plus approprié au traitement.

Les programmes 201, 202, 203 sont des programmes de service, ils ne peuvent être utilisés pour traiter la charge.

CHARGE TRAITÉE: ne jamais dépasser la charge de 30 kg pour obtenir un bon lavage. Les éléments de la charge doivent toujours être correctement positionnés en évitant complètement les chevauchements.

PROGRAMME DÉSINFECTION RÉSERVOIR ET CIRCUIT: après 24 heures ou plus de la non-utilisation de l'appareil, il est recommandé que vous procédiez, sans aucune charge à traiter dans le réservoir, à un cycle complet contenant une phase de désinfection thermique.

ID PROG	Hôpital / Dental	Prélavage / Lavage			Lavage				Neutralisation / Désinfection chimique			Neutralisation / Rinçage 1			Rinçage 2			Termodésinfection / Rinçage demi			Séchage		Valeur Ao	
		Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	T target 2 [°C]	Temps maintien [min]	T target 3 [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	T Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]		Temps maintien [min]
101	1 Court 90° 1min Ao=600				HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW (20)	90	1		110	13	600
					P1(6)					P2														
102	2 Court 90° 5min Ao=3000				HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW (20)	90	5		110	13	3000
					P1(6)					P2														
103	3 Court 93° 5min Ao=6000				HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW (20)	93	5		110	13	5986
					P1(6)					P2														
104	4 Instruments court 80° 10min Ao=600	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW	80	10		100	13	600
					P1(5)					P2								P4						
105	5 Instruments court 90° 1min Ao=600	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW	90	1		110	13	600
					P1(5)					P2								P4						
106	6 Instruments court 90° 5min Ao=3000	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW	90	5		110	13	3000
					P1(5)					P2								P4						
107	7 Instruments court 93° 5min Ao=6000	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW	93	5		110	13	5986
					P1(5)					P2								P4						
108	8 Instruments court 93° 10min Ao=12000	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1						DW	93	10		110	13	11972
					P1(5)					P2								P4						
109 ***	9 Instruments std 93° 5min Ao=6000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	55	5			CW (20)	N.C.	3						HW (20)	N.C.	3	DW	93	5	110 30 5986
					P1(5)					P2								P4						
110 ***	10 Instruments std 93° 10min Ao=12000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	55	5			CW (20)	N.C.	3						HW (20)	N.C.	3	DW	93	10	110 30 11972
					P1(5)					P2								P4						
111	11 Instruments int. 80° 10min Ao=600	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	50	5	75	5	HW (18)	N.C.	1						HW (20)	N.C.	3	DW	80	10	100 13 600
					P1(6)					P2								P4						
112	12 Instruments int. 90° 1min Ao=600	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	50	5	75	5	HW (18)	N.C.	1						HW (20)	N.C.	3	DW	90	1	110 13 600
					P1(6)					P2								P4						
113	13 Instruments int. 90° 5min Ao=3000	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	50	5	75	5	HW (18)	N.C.	1						HW (20)	N.C.	3	DW	90	5	110 13 3000
					P1(6)					P2								P4						
114	14 Instruments int. 93° 1min Ao=1200	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	50	5	75	5	HW (18)	N.C.	1						HW (20)	N.C.	3	DW	93	1	110 13 1197
					P1(6)					P2								P4						
115 ***	15 Instruments int. 93° 5min Ao=6000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	50	5	75	5	CW (20)	N.C.	3						HW (20)	N.C.	3	DW	93	5	110 30 5986
					P1(6)					P2								P4						

ID PROG	Hôpital / Dental	Pré lavage / Lavage			Lavage				Neutralisation / Désinfection chimique			Neutralisation / Rinçage 1			Rinçage 2			Termodésinfection / Rinçage demi			Séchage		Valeur Ao	
		Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	T target 2 [°C]	Temps maintien [min]	T target 3 [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]		Temps maintien [min]
116 ***	16 Instruments int. 93° 10min Ao=12000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	50	5	75	5	CW (20)	N.C.	3				HW (20)	N.C.	3	DW	93	10	110	30	11972
					P1(6)					P2									P4					
117 ***	17 Enzymatic std 93° 5min Ao=6000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	60	7								HW (20)	N.C.	3	DW	93	5	110	30	5986	
					P1(4)														P4					
118 ***	18 Enzymatic std 93° 10min Ao=12000	CW (20)	-	5	CW+HW (22)	60	7								HW (20)	N.C.	3	DW	93	10	110	30	11972	
					P1(4)														P4					
119	19 Enzymatic court 80° 10min Ao=600	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	45	5								HW (18)	N.C.	1	DW	80	10	100	13	600	
					P1(4)														P4					
120	20 Enzymatic court 90° 1min Ao=600	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	45	5								HW (18)	N.C.	1	DW	90	1	110	13	600	
					P1(4)														P4					
121*	21 Enzymatic court 90° 5min Ao=3000	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	45	5								HW (18)	N.C.	1	DW	90	5	110	13	3000	
					P1(4)														P4					
122*	22 Enzymatic court 93° 1min Ao=1200	CW (20)	-	1	CW+HW (22)	45	5								HW (18)	N.C.	1	DW	93	1	110	13	1197	
					P1(4)														P4					
123*	23 Decontamination 90° 5min Ao=3000				CW (22)	90	5			HW	N.C.	3			HW	N.C.	3	DW	75	1	110	30	3000	
					P1(5)					P2									P4					
124*	24 Decontamin. "BGA" 93° 10min Ao=12000				CW (22)	93	10			HW	N.C.	3			HW	N.C.	3	DW	75	1	110	30	11972	
					P1(5)					P2									P4					
125*	25 Chem. Dis. A				CW	60	5			HW	60	10	CW	N.C.	3	HW	N.C.	3	DW	60	2	100	13	-
					P1(5)					P3(10)			P2											
126*	26 Chem. Dis. A int	CW (23)	-	5	CW+HW	60	7			CW+HW	60	10	CW	N.C.	3	HW	N.C.	3	DW	60	2	100	30	-
					P1(6)					P3(10)			P2											
127*	27 Chem. Dis. B	CW (23)	-	2	CW+HW	55	5			HW	55	10	CW	N.C.	3	HW	N.C.	3	DW	60	2	100	13	-
					P3(5)					P3(10)			P2											
128*	28 Chem. Dis. B int	CW (23)	-	5	CW+HW	55	7			CW+HW	55	10	CW	N.C.	3	HW	N.C.	3	DW	60	2	100	30	-
					P3(6)					P3(10)			P2											
129*	29 Anesthesia 90° 5min Ao=3000	CW (23)	-	5	CW+HW	55	5			CW	N.C.	3			HW	N.C.	3	DW	90	5	110	30	3000	
					P1(5)					P2														
130*	30 Anesthesia int 90° 5min Ao=3000	CW (23)	-	5	CW+HW	50	5	75	5	CW	N.C.	3			HW	N.C.	3	DW	90	5	110	30	3000	
					P1(6)					P2														

ID PROG	Hôpital / Dental	Pré lavage / Lavage			Lavage					Neutralisation / Désinfection chimique			Neutralisation / Rinçage 1			Rinçage 2			Termodésinfection / Rinçage demi			Séchage		Valeur Ao	
		Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	T target 2 [°C]	Temps maintien [min]	T target 3 [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	T Temps maintien [min]	Charge eau	T target [°C]	Temps maintien [min]		
131*	31 Sabots - chem. 60°C 5min	CW (18)	-	1	CW+HW	60	5			CW+HW	60	10				HW	N.C.	3	DW	60	2	100	30	-	
					P1(6)					P3(10)															
132*	32 Sabots 80°C 10min Ao=600	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	50	5			HW (18)	N.C.	1							DW	80	10	100	30	600	
					P1(5)					P2															
133*	33 Sabots 90°C 5min Ao=3000	CW (18)	-	2	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1							DW	90	5	110	30	3000	
					P1(5)					P2															
134*	34 Conteneurs 80°C 10min Ao=600	CW (18)	-	1	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1							DW	80	10	100	30	600	
					P1(5)					P2									P4						
135*	35 Conteneurs 93°C 1min Ao=1200	CW (18)	-	2	CW+HW (22)	55	5			HW (18)	N.C.	1							DW	93	1	110	30	1197	
					P1(5)					P2									P4						
136*	Custom 1	DW (18)	-	1																					
137*	Custom 2	DW (18)	-	1																					
138*	Custom 3	DW (18)	-	1																					
139*	Custom 4	DW (18)	-	1																					
140*	Custom 5	DW (18)	-	1	<i>(same phase repeated 10 times)</i>																				
201	Drying																					100	30	-	
202	Service 1 (peristaltic pump test)				CW	-	0			CW	-	0				CW	-	0	DW	-	1			-	
					P1(20)+P3(20)					P2(20)						P4(20)									
203	Probes calibration (TL, TCL)	DW	93	10																				-	

19 592 0343 07 - FR	Program set cod. 16 812 0014 04	05 / 02 / 2016	Cette révision du document est accompagnée d'une révision firmware qui modifie considérablement les programmes installés.
Rev.	Version Firmware	Date Doc.	Notes

Smeg S.p.A.

Instruments Division

Via Leonardo da Vinci, 4 – 42016 Guastalla (R.E.) - Italy

Tel +39 0522 8211 – Fax +39 0522 821 592

E-mail: instruments@smeg.it – service.instruments@smeg.it

www.smeg-instruments.com